

INNHOLD

Overenskomst mellom Norge og Danmark angående behandling av erstatningskrav for skade på fiskeredskaper^{*)}

Fortale

Artikkel 1

Artikkel 2

Artikkel 3

Artikkel 4

Artikkel 5

Artikkel 6

Artikkel 7

Artikkel 8

Artikkel 9

Artikkel 10

Overenskomst mellom Norge og Danmark angående behandling av erstatningskrav for skade på fiskeredskaper^{*)}

Fortale

Kongeriket Norge og Kongeriket Danmark som ønsker å bringe i stand en ordning for behandling av krav fremsatt av de to parters fiskere i anledning skade på fiskeredskaper, er blitt enige om følgende:

Artikkel 1

Avtalen gjelder for skade på fiskeredskaper hvor skadelidte eller oppgitt skadevolder er hjemmehørende enten i Danmark, herunder Færøyene og Grønland, eller i Norge.

Artikkel 2

Til å behandle krav om erstatning for skade på fiskeredskaper opprettes en nemnd.

Nemnda består av to medlemmer. Danske, herunder færøyske og grønlandske, myndigheter oppnevner hver sitt medlem av nemnda, dog slik at medlemmet fra Danmark, Færøyene eller Grønland deltar i nemnda alt etter hvor angjeldende skadevolder eller skadelidte er hjemmehørende. Det norske medlem deltar alltid i nemndas møter. De kontraherende parter meddeler hverandre navnet på de personer som oppnevnes til å delta i nemnda.

Hvert medlem kan oppnevne en teknisk ekspert uten stemmerett når dette finnes nødvendig.

Artikkel 3

Krav om erstatning som fremsettes av en dansk, herunder færøysk og grønlandsk, eier av fiskefartøy eller fiskeredskaper, oversendes sammen med de nødvendige dokumenter til henholdsvis det danske, færøyske eller grønlandske medlem av nemnda. Krav om erstatning som fremsettes av en norsk eier av fiskefartøy eller fiskeredskaper, oversendes sammen med de nødvendige dokumenter til det norske medlem i nemnda.

Skadelidte skal fremlegge alle relevante opplysninger, sammen med en personlig fremstilling av de nærmere omstendigheter i forbindelse med hendelsen.

Det nemndmedlem som har mottatt krav om erstatning, skal så snart som mulig sende dette med alle vedlegg til det andre medlemmet i nemnda. Hvis dette nemndmedlem anser det formålstjenlig å få supplert det mottatte materiale, skal han henvende seg til skadelidte eller de kompetente stedlige myndigheter for nærmere opplysninger.

Artikkel 4

Når nemnda har mottatt kravet om erstatning, skal den uten opphold sette seg i direkte forbindelse med den oppgitte skadevolder, og hvis nødvendig med skadelidte, og be tilsendt dokumenter og materiale vedrørende hendelsen og granske saken. Om nødvendig skal nemnda også innhente opplysninger og relevante dokumenter hos de kompetente stedlige myndigheter. Skadevolderen innsender detaljerte opplysninger om saken med fotokopier eller avskrifter av loggbøker og andre dokumenter av betydning for saken. Det skal medfølge detaljert kartskisse med avtegning av påståtte skadevolders plasseringer av fiskeredskaper eller trålkurs med opplysninger om posisjoner, klokkeslett, dyp og lengde av redskaper eller trålhal m.v.

Artikkel 5

Alle opplysninger i saken skal omgående sendes medlemmene. Når tilstrekkelige opplysninger foreligger, avholder nemnda møte og vurderer saken og utarbeider en rapport. Rapporten skal inneholde nemndas vurderinger av erstatningskravets størrelse, skyldspørsmålet og anbefaling om hvem som skal betale erstatning og erstatningens størrelse.

I erstatningsbeløpet kan nemnda i tillegg til redskapstapet også ta med erstatning for fangst- og tidstap.

Dersom nemnda ikke kommer fram til en enstemmig anbefaling, skal dette angis i rapporten med en utførlig framstilling av hvert nemndmedlems syn.

Artikkel 6

Nemnda oversender sin rapport til skadelidte og skadevolder og til de to regjeringer.

Artikkel 7

Skadevolder innsender så snart som mulig og senest innen fire måneder etter mottakelsen av underretningen fra nemnda om erstatningskravet, de opplysninger som er nevnt i artikkel 4.

Etter at tilstrekkelige opplysninger foreligger, skal nemnda innen 60 dager utarbeide en rapport som nevnt i artikkel 5.

Den erstatning som nemnda anbefaler, skal overføres til skadelidte av forsikringsselskapet, eller av skadevolder dersom fartøyet ikke er forsikret, innen fem måneder etter at nemndas rapport er mottatt og akseptert.

Når skadelidte er norsk fisker, skal erstatningen betales gjennom Fiskeridirektoratet i Bergen.

Artikkel 8

De kontraherende parter skal søke å oppnå at eiere av fiskefartøyer og fiskeredskaper blir gjort kjent med den ordning som er brakt i stand ved denne overenskomst, og at de benytter seg av denne ordning og etterkommer nemndas anbefalinger.

Bestemmelsene i denne overenskomst berører ikke partenes rett til å forfølge sine krav ved vanlig rettergang.

Artikkel 9

De kontraherende parter skal sørge for at det ikke legges noen hindringer i veien for en hurtig overføring av beløp som er ytet som erstatning for skade på fiskeredskaper.

Artikkel 10

Denne overenskomst trer i kraft ved undertegningen.

Samtidig oppheves Overenskomst mellom Kongeriket Norge og Kongeriket Danmark angående behandling av erstatningskrav for skade på fiskeredskaper, undertegnet i København 14. januar 1952.

Denne overenskomst gjelder inntil en måned fra den dag den sies opp av en av de kontraherende parter.

Utferdiget i København den 17. desember 2001 in duplo på norsk og dansk, idet begge tekster er likeverdige.